

76. Nwọn yio rọgbọku lori itẹ kan alawọ eweko ati igbẹṣẹle (tabi ibusun) ti o dara pupọ.

77. Nitorina ewo ni ninu idẹra ti Oluwa ẹnyin mejẹji ti ẹ npe nirọ?

78. Ibukun ni fun orukọ Oluwa rẹ ti O ni titobi ati aponle.

**(56) Suratul - Wāki'ah**

*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiye,  
Aṣakẹ ọrun.*

1. Nigbati iṣẹlẹ (Wāki'ah) nā ba ṣẹlẹ.

2. Kò ni si olupe ni irọ kan fun iṣẹlẹ rẹ.

3. Yio rẹ awọn kan nilẹ, yio si gbe awọn kan ga.

4. Nigbati a ba mi ilẹ titi ni mimi gan.

5. Nigbati nwọn ba si fọ awọn oke ni ni fifọ gan.

6. Ti nwọn si di eruku ti a ma kù danu.

7. Ẽnyin o jẹ oriṣi mẹta.

8. Awọn erò ọwọ-ọtun! Kini yio ti dara to fun erò ọwọ-ọtun (fun idunu).

9. Awọn kan yio si jẹ erò ọwọ-osi! Kini yio ti (buru) ri fun awọn erò ọwọ-osi.

مُكِينٍ عَلَى رَقَرٍ خُضِرَ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكَ مَا تَكْذِبَانِ ﴿٧٧﴾

نَبْرَكَ أَسْمَ رَبِّكَ ذِي الْمَلْدَلِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾

لَيْسَ لَوْقَعِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ ﴿٣﴾

إِذَا رَحَّتِ الْأَرْضُ رَحًا ﴿٤﴾

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ﴿٥﴾

فَكَانَتْ هَبَاءً مُتْبِنًا ﴿٦﴾

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ﴿٧﴾

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٩﴾

10. Awọn ti yio jẹ ẹni iwaju yio jẹ ẹni iwaju.

وَالسَّاقِيْنَ السَّاقِيْنَ ﴿١٠﴾

11. Awọnyi ni yio jẹ ẹni asunmọ (Ọlọhun).

أُولَئِكَ الْمُعَرَّوُونَ ﴿١١﴾

12. Ninu awọn ọgba onidẹra.

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾

13. Ero ti o pọ ninu ẹni işiwaju.

ثُلَّةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

14. Ati awọn diẹ ninu awọn ero ikẹhin.

وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿١٤﴾

15. Ni ori itẹ ti ahun (peḷu goolu ati okuta olowo iyebiye).

عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾

16. Nwọn o rogbọku lori wọn, nwọn o si dojukọ ara wọn.

مُتَّكِنِينَ عَلَيْهَا تُمَثَّلِينَ ﴿١٦﴾

17. Awọn ọmọkunrin ọdọ ti nwọn kò ni darugbo nwọn yio mǎ rọkirika wọn.

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾

18. Peḷu awọn ohun-ẹlọ irọmi ati ife ti nwọn kun fun nkan mimu lati ibi işeḷeru ọti aladun.

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ ﴿١٨﴾

19. Kò ni fọ wọn lori, kò si ni pa wọn (bi ọti).

لَا يَصْدَعُونَ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ ﴿١٩﴾

20. Ati orişirişi eso ti nwọn o şa ti nwọn o rọ.

وَفَكَهْمُهُمْ مِمَّا يَتَخَبَّروُنَّ ﴿٢٠﴾

21. Ati ẹran ẹiyẹ ni eyiti nwọn ba fẹ.

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾

22. Ati awọn (obirin) ti o mọ ti o si ni ẹwa (ẹḷehinju ẹgẹ).

وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾

23. Ti nwọn dabi okuta olowo iyebiye ti a ti fi pamọ.

كَأَمْثَلِ اللَّوْلِ الْمَكُونِ ﴿٢٣﴾

24. Nwọn jẹ ẹsan fun ohun ti nwọn şe nişe.

جَزَاءُ يَمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

25. Nwọn kò ni gbọrọ isọkusọ nibẹ ati ọrọ ẹşẹ.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيهَا ﴿٢٥﴾

26. Ayafi sisọ pe, Alafia, Alafia.

إِلَّا قِيلًا سَلَمًا سَلَمًا ﴿٢٦﴾

27. Ati awọn erò ọwọ-ọtun; kini (inu) awọn erò ọwọ-ọtun (yio ti dun to).

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾

28. Ni idi igi ti kò ni ẹgun.

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾

29. Ati ọgẹdẹ ti o so wẹlẹkẹ.

وَيَطَّلِعُ مِثْضُودٍ ﴿٢٩﴾

30. Ati iboji ti o gbōro lọ titi.

وَيَطَّلِعُ مَمْدُودٍ ﴿٣٠﴾

31. Ati omi ti o nşan.

وَمَا وَمَسْكُوبٍ ﴿٣١﴾

32. Ati ọpọlọpọ eso.

وَفَكَهْمٍ كَثِيرٍ ﴿٣٢﴾

33. Ti kò ni ja, ti a kò si ni kọ fun wọn.

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْرُوعَةٍ ﴿٣٣﴾

34. Ati awọn itẹ ti a gbe ga.

وَأُفْرُسٍ مَّرْمُوعَةٍ ﴿٣٤﴾

35. Dajudaju Awa ni A tun wọn da ni ẹda titun.

إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنشَاءً ﴿٣٥﴾

36. Awa şe wọn ni Wundia.

فَجَعَلْنَهُنَّ أَكْبَارًا ﴿٣٦﴾

37. Ti nwọn o fẹran ọkọ wọn ti nwọn yio si jẹgbẹ kan na.

عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾

38. Fun awọn ero ọwọ-ọtun.

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٣٨﴾

39. Ti nwọn jẹ ọpọ ninu awọn ẹni akọkọ.

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿٣٩﴾

40. Ati ọpọ ninu awọn ẹni ikẹhin.

وَأَثَلَةٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿٤٠﴾

41. Ati awɔn ijɔ ɔwɔ-osi; kini ti awɔn ijɔ ɔwɔ osi (yio ti buru to ni oɔ na).

وَأَصْحَابُ الشَّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشَّمَالِ ﴿١١﴾

42. Ti nwɔn o wà ninu atɛgun ti o gbona ati omi gbigbona (wɔyun-wɛjɛ).

فِي سَمُومٍ وَسَمِيمٍ ﴿١٢﴾

43. Ati labɛ ibɔji ɛfi ti o dudu.

وَطَلٍ مِنْ يَحْمُومٍ ﴿١٣﴾

44. Ti kò ni tutu ti kò si ni ba ara mu.

لَا يَأْرِيهِمْ وَلَا يَكْرَهُهُمُ ﴿١٤﴾

45. Dajudaju awɔn ti wà ninu irɔrun šiwaju eyi.

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿١٥﴾

46. Atipe nwɔn jɛ ɛniti o še orikunkun lori ɛšɛ ti o tobi.

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحَنثِ الْعَظِيمِ ﴿١٦﴾

47. Atipe nwɔn tun nsɔpe: Nigbati a ba di oku ti a si di iyɛpɛ ati egungun ti o kɛfun, njɛ a o tun gbe wa dide bi?

وَكَانُوا يَقُولُونَ أَيُّدَا مِئْتَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَيُّنَا الْمَبْعُوثُونَ ﴿١٧﴾

48. Ati awɔn baba wa lailai?

أَوَّابًا وَأُنَا الْأَوْلُونَ ﴿١٨﴾

49. Sɔpe: Dajudaju awɔn ara šiwaju ati ero ikɛhin.

فَلْيُرَاكَ الْأَوْلَى وَالْآخِرِينَ ﴿١٩﴾

50. Dajudaju nwɔn o jɛ ɛni kikojɔ fun asiko oɔ ti a ti mɔ.

لَمَجْبُوثُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ﴿٢٠﴾

51. Lɛhinna dajudaju ɛnyin ti ɛ šina lɔ ti ɛ si pe (e) nirɔ.

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمَكْدُوبُونَ ﴿٢١﴾

52. Dajudaju ɛ o ma jɛ igi kan Sakumi (ɔrɔ) buruku.

لَا يَكُونُ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُقُومٍ ﴿٢٢﴾

53. Nitorina, ɛ o si fi kun inu nyin.

فَالْيُونُ مِنْهَا الْبَطُونُ ﴿٢٣﴾

54. Ẹ o si mu omi gbigbona le e lori.

فَنَسْرُبُونُ عَلَيْهِم مِّنَ الْمَعِيمِ ﴿٥٤﴾

55. Ẹ o ma mu bi mimu omi rakunmi ti orungbẹ gbẹ.

فَنَسْرُبُونُ شُرَبَ الْهَيْمِ ﴿٥٥﴾

56. Eyi ni adebṣwaba wṣn ni oṣo idajṣ (ṣsan).

هَذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٦﴾

57. Awa ni A da yin, kiloṣe ti ṣnyin kṣ gba ododo?

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا نَصْرُهُنَّ ﴿٥٧﴾

58. Ṣnyin kṣ ri ohun ti ṣnyin dṣ jade (lara nyin)?

أَفَرَأَيْتُم مَّا مُمِنُونَ ﴿٥٨﴾

59. Ṣnyin ni ṣ da a ni tabi Awa ni A jẹ Oluda wṣn?

ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ ؕ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾

60. Awa ni A ṣe eto pe ki iku ma bẹ larin nyin Awa kosi sai lagbara.

نَحْنُ قَدَرٌ يَا بَنِي كُرْمٍ الْمَوْتِ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾

61. Lori pe ki A yi ipo nyin pada ki A tun ṣṣ nyin di ṣda miran ninu ohun ti ṣnyin kṣ mṣ.

عَلَىٰ أَنْ يُبَدَّلَ أَمْتَلِكُمْ وَنُنشِقَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

62. Dajudaju ṣnyin mṣ dida ti akṣkṣ, kini o ṣe ti ṣnyin kṣ gba iranti?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

63. Ṣnyin kṣ ha ri ohun ti ṣnyin gbin ni?

أَفَرَأَيْتُم مَّا تَحْرُوبُونَ ﴿٦٣﴾

64. Ṣnyin ni ṣ jẹ ki o hu ni tabi Awa la nṣe ki nwṣn hu?

ءَأَنْتُمْ تَرِزِعُونَهُ ؕ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ﴿٦٤﴾

65. Ti A ba fẹ ni A o ṣṣ ṣ di gbigbẹ, ṣnyin o di ṣniti o nbṣru ti o si nṣe ṣmṣ.

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾

66. Dajudaju awa di onigbese!

إِنَّا الْمَعْرُومُونَ ﴿٦٦﴾

67. Bētiēkō, a še e lēwò fun wa ni.

بَلِّغْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٧٧﴾

68. Ẽnyin kò ri omi eyiti Ẽnyin nmu ni?

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٧٨﴾

69. Ẽnyin ni ẹ nsọ wọn kalẹ lati inu ẹşujo ni, tabi Awa la nsọ wọn kalẹ?

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ﴿٧٩﴾

70. Ti A ba fẹ ni A o še e ni omi iró (iyò) kilòşe ti Ẽnyin kò dupe?

لَوْ شَاءَ جَعَلْنَاهُ أَمْحًا فَلَوَلَا تَشْكُرُونَ ﴿٨٠﴾

71. Ẽnyin kò ri ina ti Ẽnyin nda ni?

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٨١﴾

72. Ẽnyin ni ẹ da igi rẹ ni tabi Awa la da wọn?

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ ﴿٨٢﴾

73. Awa še wọn ni iranti ati nkan ilo fun awọn arin irin ajo.

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَرَمَعًا لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٣﴾

74. Nitorina fi ogo fun orukọ Oluwa rẹ ti O tobi.

فَسَبِّحْ بِأَسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٨٤﴾

75. Mo fi awọn ibusọ irawọ bura.

فَلَا أَقْسَمُ بِمَوْقِعِ التَّجْوَرِ ﴿٨٥﴾

76. Atipe dajudaju on jẹ ibura ti o tobi ti Ẽnyin ba mọ.

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّا تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٨٦﴾

77. Dajudaju on jẹ Al-Kùràni Alapõnle.

إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ﴿٨٧﴾

78. Ninu tirà kan ti a sọ.

فِي كِتَابٍ مَّكْتُورٍ ﴿٨٨﴾

79. Ẽnikan kò lè fowọkan a afi awọn ti o mọ.

لَّا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٨٩﴾

80. Nkan ti o nsọkalẹ ni lati ọdọ Oluwa gbogbo ẹda.

نَزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

81. Abi òrọ (Al-Kurani) yi ni  
 ẹnpe ni yẹpẹrẹ?

أَفَيْدَا الْحَدِيثَ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ﴿٨٦﴾

82. Ẹ nse (ọpẹ) arisiki yin ni iro  
 ti ẹn pa (wipe ojo losee).

وَتَحْمَلُونَ رُدْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكْذِبُونَ ﴿٨٧﴾

83. Kinişe nigbati (ẹmi) ba de  
 ọfun.

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُمُومَ ﴿٨٨﴾

84. Atipe nigbana ẹnyin o mǎ  
 wò.

وَأَنْتُمْ حِينِيذٌ تُنظَرُونَ ﴿٨٩﴾

85. Atipe Awa sunmọ ọ ju ẹnyin  
 lọ, şugbọn ẹ kò le ri.

وَمَنْ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٩٠﴾

86. Kinişe ti o jẹ pe ti ẹ kò ba  
 wà labẹ agbara (Wa), ti ẹ o si  
 gbẹsan isẹ yin ni.

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٩١﴾

87. Ẹ da (ẹmi na) pada ti ẹ ba jẹ  
 olotitọ.

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٢﴾

88. Nigbana tio ba jẹ ọkan ninu  
 awọn olusunmọ (Wa).

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُفْرِقِينَ ﴿٩٣﴾

89. Nigbana isinmi ati ese ati  
 alijanna onidẹra.

فَرُوحٌ وَرِيحَانٌ وَحَنْتٌ نَعِيمٍ ﴿٩٤﴾

90. Atipe ti ò ba wà ninu awọn  
 ẹni ọwọ-ọtun.

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٥﴾

91. Nigbana alafia fun ọ ninu  
 awọn ẹni ọwọ-ọtun.

فَسَلِّمُوا لَهُمْ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٦﴾

92. Atipe ti o ba jẹ ninu awọn  
 olupe nirọ, awọn ẹniti a nù.

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٧﴾

93. Nigbana omi gbigbona ni  
 adebọwaba (rẹ).

فَنَزَّلْنَا مِنْ مِمْبَرٍ ﴿٩٨﴾

94. Atipe yio jo ina Jahimi.

وَنَصَّلِيهِ جَحِيمٍ ﴿٩٩﴾

95. Dajudaju otitọ ti o han ni eyi.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿١٥﴾

96. Nigbana še afomọ orukọ Oluwa rẹ ti O tobi.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿١٦﴾

(57) *Suratul - Hadīd*



*Ni orukọ Qlọhun Ajọkẹ aiyẹ,  
Aşakẹ ọrun.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Gbogbo nkan ti o wa ni sanma ati ilẹ nşe afomọ fun Qlọhun, Alagbara, Qlọgbọn ni On.

سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٧﴾

2. Ijọba sanma ati ilẹ ti Rẹ ni. O nfun nkan ni ẹmi O si npa a, On lo ni agbara lori gbogbo nkan.

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُّحْيِي وَيُمِيتُ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨﴾

3. On ni Ẹni-akọkọ On si ni Ẹniigbẹhin, On ni O han, On na sini O sunmọ On ni O mọ gbogbo nkan.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ  
وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٠﴾

4. On ni Ẹniti O še ẹda sanma ati ilẹ ni ojọ męfa, lẹhinna O şe pẹtẹpẹtẹ si ori Al'araşi (ni ọna ti o tọ si I). O mọ ohun ti o nwọ inu ilẹ lọ ati ohun ti o njade lati inu rẹ, ati ohun ti o sọkalẹ lati sanma ati ohun ti ngunke lọ ba a. Atipe On wa pẹlu nyin nibikibi ti ẹ ba wa. Qlọhun ri nkan ti ẹ nşe.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ  
ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ  
وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا  
وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢١﴾

5. Ijọba sanma ati ilẹ ti Rẹ ni atipe ọdọ Qlọhun ni a o da gbogbo nkan pada si.

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ  
رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾